



ZAPISNIK

1. sestanka mreže izvajalcev in koordinatorjev TVU 2011

Sestanek mreže izvajalcev in koordinatorjev TVU 2011 je bil v četrtek, **3. marca 2011**, ob 10. uri na Andragoškem centru Slovenije (ACS), Šmartinska 134a, Ljubljana, z naslednjim dnevnim redom:

1. Poročilo o izpeljavi TVU 2010
2. Načrt TVU 2011 in napotki za njegovo izpeljavo
3. Razno

Na sestanku je bilo blizu 85 udeležencev, dobra tretjina jih je zastopala ustanove, ki bodo poleg prirejanja lastnih dogodkov v TVU prevzele tudi koordinacijo drugih prirediteljev – bodisi na svojem geografskem območju (območni koordinatorji) ali na posameznem tematskem področju (tematski koordinatorji). Seznam udeležencev (Priloga 1) je skupaj z drugim gradivom objavljen na spletni strani <http://tvu.acs.si/zapisniki>.

Vodja projekta TVU, mag. Zvonka Pangerc Pahernik, je uvodoma pozdravila udeležence, jih pohvalila za dosežke v TVU 2010 in povabila k snovanju letošnjega festivala učenja, nato pa smo prešli na obravnavo točk dnevnega reda.

K 1. točki: Poročilo o izpeljavi TVU 2010 (Priloga 2 k zapisniku)

Zvonka Pangerc Pahernik je udeležence seznanila s tem, da je 18. februarja zasedal Nacionalni odbor za TVU (NO TVU) in prav tako obravnaval Poročilo o TVU 2010 ter Načrt za TVU 2011. Ob poročilu je izrekel priznanje in zahvalo celotni mreži TVU za dosežene odlične rezultate. V nadaljevanju je izpostavila posebnosti TVU 2010:

- TVU 2010 je bil petnajsti po vrsti, jubilej smo proslavili z vrsto akcij, kot so potujoča razstava 15 let TVU, anketa o razširjenosti in razumevanju termina vseživljenjsko učenje, preselitev andragoškega kolokvija na lokalno raven in še nekaterimi.
- V žarišču letošnjega TVU so bile prireditve, ki so osvetljevale vlogo vseživljenjskega učenja pri preseganju revščine, saj smo tako obeležili *Evropsko leto boja proti revščini in socialni izključenosti* (EL 2010); tovrstnih je bilo 10 %, torej okrog 540 dogodkov.
- Druga skupna tema se je navezovala na *Mednarodno leto biotske raznovrstnosti* in je bila rdeča nit nacionalnega odprtja TVU v Radečah.
- Nadaljnjih šest povezovalnih tem TVU 2010 (glej http://tvu.acs.si/tematska_usmerjenosti/) je opredeljevalo rdeče niti dogodkov, ki so se zgodili na posamezen dan v uradnem terminu TVU, lahko pa tudi kadar koli v razširjenem terminu; opredeljene so bile v dogovoru z mrežo koordinatorjev in prirediteljev TVU 2010.
- Osrednji del nacionalnega odprtja TVU je bila tudi tokrat podelitev osmih novih priznanj ACS za promocijo učenja in znanja ter premierni prikaz njihovih video-portretov.

- 14. andragoški kolokvij, prvič organiziran na lokalni ravni, in sicer v sodelovanju z območnim koordinatorjem, Ljudsko univerzo Slovenska Bistrica, je bil ubran na aktualno temo, tj. na vlogo izobraževanja odraslih v gospodarstvu.

V nadaljevanju je poročevalka predstavila temeljne kazalnike uspešnosti TVU (841 prirediteljev, 30 koordinatorjev, 5.470 izpeljav dogodkov, okrog 134.000 udeležencev, 1.227 medijskih prispevkov) ter izpostavila nekaj najpomembnejših nalog, ki jih je ACS izpeljal v sodelovanju z mrežo koordinatorjev in prirediteljev TVU 2010.

a) Nacionalna koordinacija:

- Konceptualno-razvojne naloge – vpeljava ene krovne in dodatnih sedem vodilnih tem TVU 2010 je obogatila pestrost pa tudi ciljnost dogodkov TVU; poročala je tudi o sofinanciranju koordinacije in prireditve TVU prek razpisa MŠŠ, ko je bilo zaradi le 58,6-odstotne izkoriščenosti sredstev, ki so bila na voljo v 2009, v 2010 razpisanih le 60.000 EUR; od tega je bilo koordinatorjem TVU 2010 razdeljenih 41.000 EUR po treh tarifnih razredih, organizatorjem prireditve pa 22.800 EUR, skupaj torej 64.200 EUR (indeks 107).
- Sodelovanje z izvajalci na krajevni ravni – uspešno je bilo izpeljano redno srečanje, ACS je nudil celoletno podporo mreži TVU; uspešno je delovala razširjena mreža koordinatorjev, ki je pokrila nekaj manj kot 88 % vseh sodelujočih, s skupnimi močmi so izpeljali več kot 85 % dogodkov TVU 2010.
- Nacionalna promocija (vizualna, medijska) – uspešna izpeljava vseh zastavljenih ciljev. Nižji kazalnik medijskih objav kot prejšnja leta je vzbudil pozornost na seji NO TVU, zato je zaprosila za natančnejše spremljanje in poročanje o sodelovanju z mediji.
- Mednarodno sodelovanje – uspela je prijava na Grundtvig Učno partnerstvo in oktobra je bilo organizirano prvo projektno srečanje v Franciji; glavnina mobilnosti bo izpeljana v 2011.

b) Prireditve na državni ravni:

- Nacionalno odprtje TVU 2010: Pri organizaciji nacionalnega odprtja TVU 2009 je ACS tokrat podprl prizadevanja Kulturno turističnega rekreacijskega centra (KTRC) Radeče. Na prireditvi, ki je bila na prostem, pod Gašperjevim kostanjem v Močilnem nad Radečami, so nastopili državna sekretarka z Ministrstva za delo, družino in socialne zadeve, dr. Anja Kopač Mrak, župan Občine Radeče, Matjaž Han, dr. Peter Skoberne z Ministrstva za okolje in prostor, prebrali pa so tudi pozdravno pismo ministra za šolstvo in šport, dr. Igorja Lukšiča; osrednji del prireditve je bila podelitev osmih priznanj ACS za promocijo učenja in znanja, posebej bogat pa je bil lokalno obarvani kulturni program, ki je trajal tja do poznega popoldneva.
- Priznanja ACS: V letu 2010 je bil podeljenih 8 priznanj za leto 2009; dobitniki vse od leta 1997 naprej so sistematično predstavljeni na spletni strani (<http://tvu.acs.si/priznanja/dobitniki/>); omogočena je bila tudi spletna prijava kandidatov za priznanja, ki je v drugi polovici 2010 prinesla 10 novih dobitnikov.
- 14. andragoški kolokvij: ob 15-letnici TVU smo kolokvij preselili na lokalno raven in ga izpeljali s pomočjo Ljudske univerze Slovenska Bistrica. 20. maja 2010 je v Viteški dvorani gradu 18 strokovnjakov ob prisotnosti več kot 30 drugih udeležencev razpravljalo o temi *Izobraževanje po meri gospodarstva – ključ je v sodelovanju!* Predstavitve so objavljene na spletni strani <http://tvu.acs.si/ak/2010>.

Razprave o Poročilu TVU 2010 ni bilo.

Analiza in poročilo TVU 2010 ter Power-Point predstavitev s sestanka sta objavljena na spletni strani <http://tvu.acs.si/zapisniki>.

K 2. točki: Načrt TVU 2011 (Priloga 3 in 4 k zapisniku)

O vsebini preliminarne načrta je spet poročala mag. Zvonka Pangerc Pahernik, ki je najprej predstavila značilnosti letošnjega festivala učenja. V letu 2011 bo ACS v sodelovanju z NO TVU ter s številnimi izvajalci in koordinatorji na državni in krajevni ravni to prireditve izpeljal **šestnajstič**. V tednu od **16. do 22. maja 2011**, pa

tudi izven tega termina¹, bodo potekale raznovrstne predstavitvene, izobraževalne, informativno-svetovalne, družabne, kulturne in slovesne prireditve na državni in krajevni ravni.

Vsebinske posebnosti TVU 2011:

- krovna tema TVU 2011 bo *Evropsko leto prostovoljstva* (ELP), namenjeno ozaveščanju in informiranju o pomembnosti prostovoljstva kot ene izmed ključnih razsežnosti dejavnega državljanstva in demokracije;
- druga povezovalna tema prireditev TVU 2011 se bo navezovala na *Mednarodno leto gozdov*, nadaljnje teme pa bodo opredeljene v dogovoru z mrežo koordinatorjev in prirediteljev;
- na nacionalnem odprtju, ki bo že šestič zapored organizirano na lokalni ravni, in sicer v sodelovanju z območnim koordinatorjem, UPI – ljudsko univerzo Žalec, bo predstavljenih 10 novih dobitnikov priznanj ACS za promocijo učenja in znanja za leto 2010;
- jubilejni, 15. andrargoški kolokvij bo obravnaval temo *Gospodarstvo v recesiji in izobraževanje odraslih*,
- mednarodna dejavnost v okviru TVU bo osredotočena na projekt *Širimo semena učenja* (*Sowing the Learning Seeds – SLS*), saj bo eno od treh letošnjih srečanj izpeljano v Sloveniji.

Dejavnosti za TVU 2011 so po že uveljavljeni strukturi podrobno predstavljene v Preliminarnem načrtu TVU 2011 (objavljenem na naslovu <http://tvu.acs.si/nacrt>), posebej pa je poročevalka skupaj s člani delovne skupine za TVU na ACS (glej <http://tvu.acs.si/stiki/index.php?nid=75&id=60>) izpostavila nekatere najpomembnejše dejavnosti.

a) Nacionalna koordinacija:

Tematska obarvanost TVU: obeležitev **Evropskega leta prostovoljstva** (ELP) 2011 – vzpostavljen je bil prvi stik z nosilcem Evropskega leta, Ministrstvom za javno upravo, Službo za nevladne organizacije; ACS načrtuje sklenitev zdaj že tradicionalnega dogovora o sodelovanju, sicer pa daje pobudo članom mreže TVU, da se uglasijo na to krovno temo, če jim ustreza. Druga že določena tema je **Mednarodno leto gozdov**; pobudo zanjo so dali pobudniki karavane *Gozdovi za ljudi* (med njimi Jože Prah iz Zavoda za gozdove ter Marija Imperl iz KTRC Radeče), ki bo trajala tri tedne v juniju in se bo povezovala s TVU 2011. O drugih temah naj bi se dogovorili na tem sestanku, za začetek pa je **Ajda Turk**, zunanja sodelavka ACS, poročala o uspešnosti lanskih tem:

Prvič v zgodovini TVU je bilo opredeljenih 8 tem – *Evropsko leto boja proti revščini in socialni izključenosti* (10 % dogodkov), *Mednarodno leto biotske pestrosti* (3 %), in še šest dodatnih tem, ki jih je mreža TVU opredelila za posamezen dan v uradnem terminu TVU (prireditelji pa so jih lahko uporabili tudi kasneje, v razširjenem terminu):

- ponedeljek, 17. maja – *15 let Tedna vseživljenjskega učenja – praznika učenja*; takih dogodkov je bilo blizu 830 ali 15 %;
- torek, 18. maja – *Vseživljenjsko učenje in bralna kultura*: ta tema je med prireditelji TVU doživela največji odziv, saj je bilo dogodkov, povezanih s knjigo ter ljubeznijo do branja in učenja blizu 930 oziroma 17 %;
- sreda, 19. maja – *Vseživljenjsko učenje in osebe s posebnimi potrebami*: TVU ima za osebe s posebnimi potrebami še poseben pomen, saj naletijo na poti udejanjanja načela vseživljenjskosti učenja ravno te ciljne skupine na posebno veliko ovir, bodisi materialnih, intelektualnih, političnih in drugih; preseganju teh ovir, stereotipov in predsodkov je bilo namenjenih okrog 300 oziroma 6 % dogodkov;
- četrtek, 20. maja – *Izobraževanje po meri gospodarstva – ključ je v sodelovanju!*: te tematike smo se lotili z namenom, da se uglasimo na aktualne družbenoekonomske okoliščine, ki puščajo svoje posledice tudi na področju izobraževanja; tovrstnih je bilo nad 230 oziroma 4 % dogodkov TVU 2010;
- petek, 21. maja in sobota, 22. maja – *Nevladne organizacije – znanje ustvarjamo, povezujemo in delimo*: nevladne organizacije (društva, zasebni zavodi in ustanove) veljajo za pomembno skupino

¹ Štejejo prireditve, organizirane od 1. maja do 30. junija 2011.

ponudnikov neformalnega izobraževanja in učenja odraslih v Sloveniji; v želji, da bi povečali njihovo vidnost in pomen, je eduAkcija – mreža NVO za vseživljenjsko učenje to področje izpostavila kot vodilno temo TVU 2010, prireditelji pa so se odzvali z okrog 300 oziroma 6 % dogodkov TVU 2010;

- nedelja, 23. maja – *Vseživljenjsko učenje in družina, medgeneracijsko učenje*: ta dan je bil namenjen dogodkom, ki člane različnih skupnosti povezujejo in bogatijo njihovo znanje, veščine in razumevanje, prispevajo k njihovi osebni rasti kot tudi k miroljubnemu in ustvarjalnemu sožitju v ožjih in širših sredinah; tovrstnih je bilo okrog 400 oziroma 7 % dogodkov TVU 2010.

Ajda je postavila vprašanje, ali je tudi letos zaželeno, da za vsak dan v uradnem terminu TVU opredelimo vodilno temo in po krajši razpravi, v kateri so sodelovali Slavica Borka Kucler, Tadej Pugelj, Alojz Sraka in Tatjana Gostiša, smo prišli do **sklepa, da so vodilne teme dobrodošle, vendar naj ne bodo vezane na posamezni dan v uradnem terminu TVU**. Med udeleženci je krožil list papirja, na katerega so zapisali svoje predloge za teme TVU 2011. Člani Delovne skupine za TVU na ACS so jih prečistili, tako da je končni seznam letošnjih dodatnih tem (objavljen tudi na spletni strani http://tvu.acs.si/tematska_usmerjenost):

- Branje za življenje,
- Tradicija lokalnega okolja,
- Sožitje generacij,
- Mediji v podporo učenju,
- Varujemo okolje.

Redno sodelovanje z mrežo izvajalcev in koordinatorjev TVU: v okviru pripravljanih in zaključnih dejavnosti TVU 2011 bosta letos organizirana dva sestanka, morda ob koncu leta tudi tretji, evalvacijski. Prvi sestanek, 3. marca je namenjen predstavitvi letnega načrta TVU 2011 ter izmenjavi pobud in mnenj med ACS in mrežo TVU, drugi, 4. aprila pa usposabljanju za še učinkovitejše delo z mediji. Na obeh srečanjih je predvidena tudi razdelitev promocijskih gradiv, ki jih izvajalci in koordinatorji naročajo prek spletne strani <http://tvu.acs.si/narocila>.

Krepitev mreže koordinatorjev TVU: tudi letos bo mreža koordinatorjev vzpostavljena prek pisem o nameri za prevzem te vloge; rok za njihovo oddajo je 15. marec. **Novost** je spremenjeni način sofinanciranja, ki terja doslednejše uresničevanje Napotkov in priporočil za koordinatorje TVU (glej spletno stran <http://tvu.acs.si/koordinatorji/>). O tem je poročevalka podrobneje spregovorila na koncu sestanka.

Stiki z javnostmi in promocija v javnih občilih: organizirani bosta dve novinarski konferenci: ob nacionalnem odprtju TVU v Žalcu, 12. maja, ter na prvi dan TVU 2011, 16. maja v Ljubljani, sicer pa bo ACS pred, med in po TVU sodeloval s predstavniki medijev. Sodelavka ACS, **Nevenka Kocijančič**, je predstavila skupno promocijsko in informativno gradivo TVU 2011: temeljni elementi CGP TVU – logotipi so na voljo za uporabo; po sestanku lahko udeleženci prevzamejo naročene papirne kocke ter balone, na naslednjem sestanku pa še plakate ter zloženke. V ta sklop dejavnosti spadajo še posodabljanje in nadgrajevanje slovenske in angleške spletne strani TVU, izdaja glasila TVU-Novičke (na voljo bodo konec aprila), e-pasice TVU 2011 ter vabilo in plakat odprtja. V letu 2011 bomo nadaljevali s potujočo razstavo TVU; sodelavka ACS, **Erika Brenk**, je predstavila lokacije razstave v letu 2010 (glej <http://tvu.acs.si/razstava/>) ter udeležence povabila, da panoje razstavijo tudi pri njih.

Sproti bomo posodabljali spletno-zasnovani informacijski sistem TVU z moduli Prijava, Koledar, Anketa in Analiza. Kar zadeva prijavi postopek (glej Prilogo 5 in <http://tvu.acs.si/prijava>) je **Erika Brenk**, ki bo poleg Mateje Pečar, Ajde Turk in Zvonke Pangerc Pahernik skrbela za administracijo prijav, predstavila nekaj najpomembnejših navodil. Prijava dejavnosti je možna od 15. marca naprej, udeležencem so na voljo tudi Napotki za mrežo TVU, objavljeni na spletni strani http://tvu.acs.si/mreza_tvu/index.php?nid=195&id=129. Za tehnične težave je pristojen Franci Lajovic.

Mednarodno sodelovanje: te dejavnosti vključujejo dejavno prisotnost TVU v mednarodnem gibanju festivalov učenja (stiki z Unescovim inštitutom za vseživljenjsko učenje, prispevki za spletne strani drugih festivalov in morebitne publikacije). Glavnina nalog na tem področju pa bo namenjena izpeljavi mobilnosti v projektu Grundtvig Učno partnerstvo *Širimo semena učenja (Sowing the Learning Seeds – SLS)*. Gre za sodelovanje predstavnikov iz sedmih držav (Estonije, Francije, Irske, Madžarske, Nizozemske, Slovenije in Turčije), katerega namen je izmenjati izkušnje ter izboljšati učinkovitost mrež in promocijskih kampanj/festivalov učenja, zato da bi se povečala udeležba v izobraževanju odraslih. Srečanja strokovnjakov, prostovoljcev in učečih se, načrtovana v letih 2010–2012, bodo zato omogočila izmenjavo primerov dobrih praks, vzpostavitev in krepitev mrež na mednarodni, nacionalni in lokalni ravni ter izdatnejše vključevanje učečih se v promocijske, animacijske in zagovorniške dejavnosti. V letu 2011 bodo izpeljana 3 srečanja: v februarju na Irskem, v maju v Sloveniji ter oktobra v Estoniji (več na spletni strani <http://pro.acs.si/sls>). Na sestanku so bili prisotni udeleženci poti na Irsko, ki so povedali nekaj svojih vtisov, ti bodo objavljeni v TVU-Novičkah.

Slovenski sestanek bo organiziran na temo večjega vključevanja medijev v TVU ter uporabe novih medijev. Ob tej točki je sodelavec ACS, **Darijan Novak**, nagovoril udeležence z vprašanjem o tem, ali se jim zdi smiselno TVU vključiti na Facebook in ali imajo s tem lastne izkušnje. Predstavnica Glotte Nove, **Jelica Pegan Stemberger** je predstavila njihovo izkušnjo s sodelovanjem središča za samostojno učenje na Facebook-u, razpravo pa smo sklenili z odločitvijo, da se s TVU pojavimo v tem socialnem omrežju.

Zvonka Pangerc Pahernik je povabila predstavnike koordinatorjev, da se ji javijo, če bi želeli sodelovati na katerem od študijskih potovanj.

b) Prireditve na državni ravni:

Priznanja ACS 2010 za promocijo učenja in znanja: sodelavka ACS, **Slavica Borka Kucler**, je predstavila dejavnosti za promocijo letošnjih dobitnikov priznanj: začenja se snemanje portretov in priprava video-predstavitev; podelitev priznanj bo na nacionalnem odprtju TVU 2011, 12. maja v Žalcu; medijska promocija dobitnikov na nacionalni in lokalni ravni je naša skupna naloga. V drugi polovici leta 2011 bo izpeljana prva faza procesa za pridobitev dobitnikov priznanj ACS 2011: objava razpisa (teklen bo od 15. septembra do 14. oktobra 2011) in spodbujanje predlagateljev, izbor dobitnikov in obveščanje prejemnikov priznanj, objava prvih informacij na spletnih straneh in glasilih ACS in TVU.

Poročevalka je spregovorila tudi o promocijski kampanji *Zgledi vlečejo* (http://tvu.acs.si/zgledi_vlecejo/): trenutno tečejo naloge za pripravo video-publikacije V tretjem gre rado: učenje in ustvarjalnost v tretjem življenjskem obdobju, v zvezi s tem tečejo tudi pogovori z RTV Slovenija o morebitni koprodukciji. Pripravljeni bodo dvojezični letaki petih dobitnikov priznanj ACS s citati na temo aktivnega staranja in prostovoljstva. Izpeljana bodo usposabljanja za uporabnike videa in multimedijev v podporo kulturi učenja (3 po lani razvitem modulu usposabljanja, 1 prek e-izobraževanja).

Nacionalno odprtje TVU 2011: na pobudo same ustanove in s podporo ACS je NO TVU potrdil izvajalca nacionalnega odprtja TVU 2011 – **UPI – ljudsko univerzo Žalec**, dolgoletnega uspešnega območnega koordinatorja TVU. Tečejo pripravljalne dejavnosti: sklenitev dogovora o sodelovanju z UPI-LU Žalec ter z Občino Žalec, da slednja prevzame pokroviteljstvo, priprava akcijskega načrta, programa odprtja ter programa novinarske konference; izpeljava odprtja: **12. maj 2011 v Kulturnem domu v Žalcu**, zaželeno je ponovno sodelovanje NO TVU pri zagotavljanju govorcev; predvideni slavnostni govornik je minister za šolstvo in šport, dr. Igor Lukšič.

Ob tej točki je gospa **Franja Centrih**, direktorica UPI-LU Žalec udeležence povabila na dogodek, ki bo posvečen tudi proslavitvi številnih obletic (430-letnica šolstva v Žalcu, 35-letnica delovanja UPI-LU Žalec, 10-letnica svetovalnega središča, 100-letnica zgradbe, v kateri se nahaja). Prevoz do Žalca bo že tradicionalno zagotovil ACS, in sicer 12. maja zjutraj izpred poslovne stavbe Gradis na Šmartinski 134a v Ljubljani.

15. andragoški kolokvij: sodelavka ACS, **Mateja Pečar**, je predstavila temo kolokvija, katerega nosilec je letos spet ACS: *Gospodarstvo v recesiji in izobraževanje odraslih*; izpeljava kolokvija je načrtovana 26. maja 2011 v prostorih Gospodarske zbornice Slovenija (več na strani <http://tvu.acs.si/ak/2011>).

Zvonka Pangerc Pahernik je na koncu še razložila način sofinanciranja TVU:

1. koordinacija TVU 2011: Ministrstvo za šolstvo in šport bo na predlog ACS izdalo sklepe o razmestitvi; predlog ACS bo temeljil na (do 15. marca prejetih) pismih o nameri, da posamezne ustanove prevzamejo vlogo območnega ali tematskega koordinatorja TVU; veljajo tarifni razredi:

od 10 do 19 podizvajalcev

od 20 do 39 podizvajalcev

40 ali več podizvajalcev

in od 10 do 19 prireditev

in od 20 do 39 prireditev

in 40 ali več prireditev

2. organiziranje prireditev TVU 2011: Ministrstvo za šolstvo in šport bo predvidoma konec marca izdalo razpis, na katerega se bodo lahko prijavi organizatorji prireditev (vstopni pogoji najmanj 10 prireditev). O razpisu, v katerem bodo opredeljeni tudi drugi kriteriji, vsebine ter roki, bomo poročali na spletni strani V žarišču (<http://tvu.acs.si/zarisce/>).

Za sofinanciranje TVU 2011 je letos na voljo 65.000 EUR, od tega približno 2/3 za koordinacijo TVU, ostanek pa za organizacijo prireditev.

K 3. točki: Razno

Pri tej točki ni bilo razprave.

Srečanje je bilo zaključeno ob 12.15 uri.

Zapisnik s prilogami je na voljo na spletni strani <http://tvu.acs.si/zapisniki>.

Zapis pripravila:

mag. Zvonka Pangerc Pahernik

v sodelovanju s člani delovne skupine TVU

Ljubljana, 11. marec 2011

Priloga 1: Seznam udeležencev

Priloga 2: Poročilo TVU 2010 – PP (objava besedila Poročila na <http://tvu.acs.si/predstavitev>)

Priloga 3: Načrt TVU 2011 – PP (objava besedila Načrta na <http://tvu.acs.si/nacrt>)

Priloga 4: Pomembni datumi za TVU 2011

Priloga 5: Prijavni postopek za TVU 2011

Priloga 6: Napotki za mrežo TVU